



**DEMECSER VÁROS
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**

4516. Demecser, Kétezer-egy tér 1.
Telefon: 42/533-500; Fax:42/533-509
E-mail: onkormanyzat@demecser.hu
web: www.demecser.hu



Kivonat

**Demecser Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2016. október 13-án megtartott nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből.**

**DEMECSER VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK
67/2016.(X.13.) számú
határozata**

**Együttműködési Megállapodás megkötése a Magyar Labdarúgó Szövetséggel rekortán
pálya építésével kapcsolatban**

Önkormányzati Képviselő-testület:

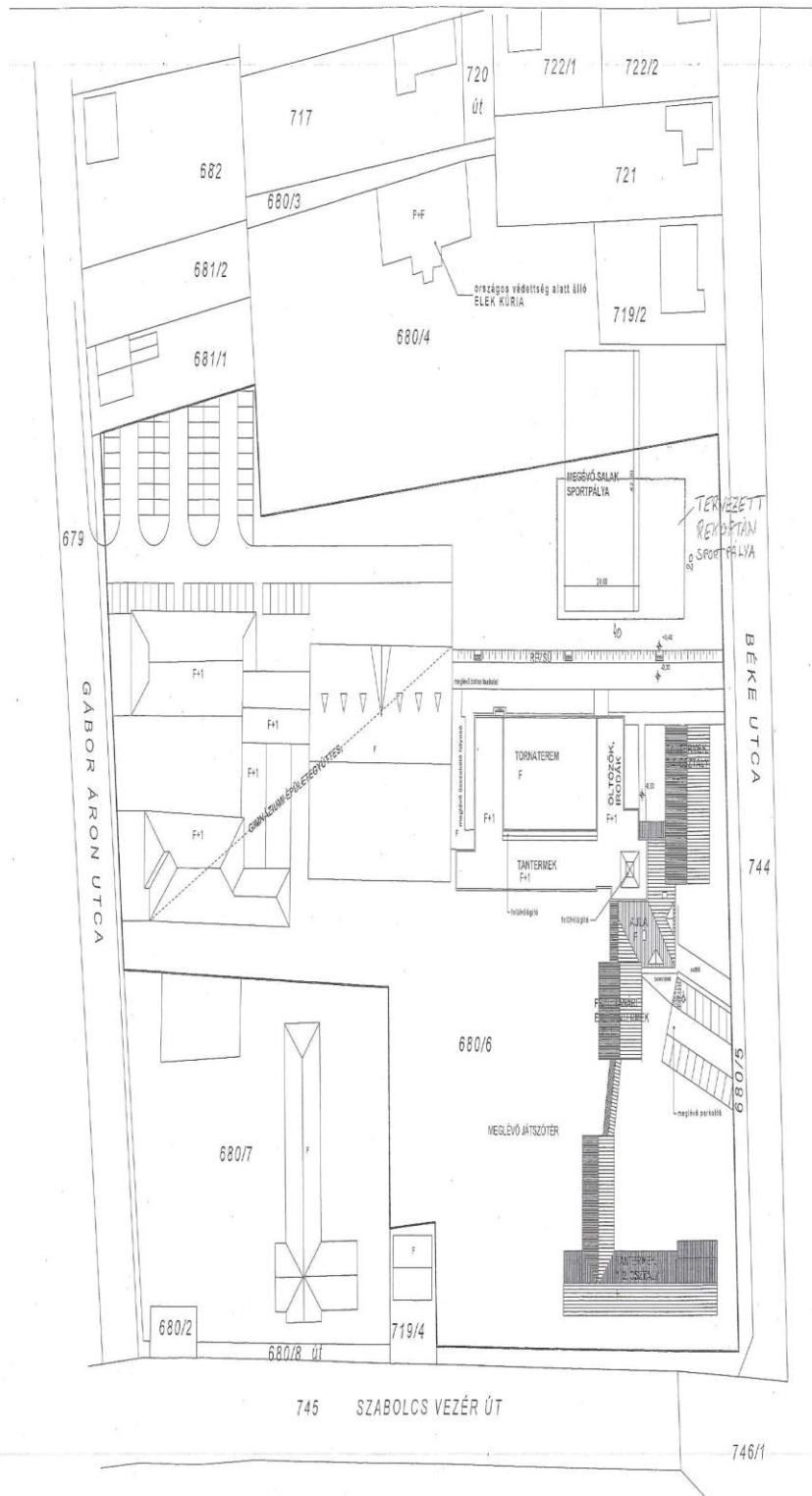
- 1.) kifejezi azon szándékát, hogy részt kíván venni az Emberi Erőforrások Minisztériuma és az MLSZ pályaépítési és felújítási programja keretében megvalósuló „**a hátrányos helyzetű fiatalok sportolási lehetőségeinek elősegítése céljából történő többfunkciós sportpályák létesítése**” tárgyában létrejött közös együttműködésben.
- 2.) Vállalja, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, a Nyíregyházi Földhivatalnál Demecser belterület 680/6 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 4516 Demecser, Szabolcs vezér u. 8. szám alatti ingatlanon az MLSZ többfunkciós sportpályát létesít és azt a Felek az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják elsősorban a helyi fiatalok sportolási lehetőségeinek elősegítése érdekében.
- 3.) A 2.) pontban meghatározott sportpálya kivitelezéséhez szükséges önerőt 2.816.829 Ft összegben, a 2016. évi költségvetésének terhére biztosítja.
- 4.) Felhatalmazza a polgármestert határozat mellékletét képező Együttműködési Megállapodás aláírásra.
- 5.) Felhatalmazza a polgármestert, a megvalósítás során szükséges további dokumentumok aláírására.

Határidő: azonnal
Felelős: Polgármester

Váradi László
polgármester

Dr. Mátyás B. Szabolcs
jegyző

1. melléklet a 67/2016.(X.13.) számú határozathoz



2. melléklet a 67/2016.(X.13.) számú határozathoz

Futballpálya kialakításának Teljes Költsége

A futballpálya azonosító száma: 15/0-6-007/1

A futballpálya címe: 4516 Demecser, Szabolcs vezér u. 8.

A futballpálya típusa: 20x40 méteres rekortán

A futballpálya kialakításának teljes bruttó költsége: 28 168 294 Ft

Önkormányzat által fizetendő ellenérték: 2 816 829 Ft

3. melléklet a 67/2016.(X.13.) számú határozathoz

Műszaki leírás 20x40 (22x42) méteres rekortán borítású, többfunkciós sportpályához. (zöldmezős)

Alépítmény, burkolat:

1. Tükör készítés:
Az eredeti környezet talajszintjéhez képest átlag 25 cm mély gödör, (tükör) készül, amely maximum 0,5 % lejtésű lehet. A lejtés a pálya hossz tengelyétől kifelé, két oldalra értendő. Mivel az alépítmény rétegvastagság összesen 35 cm lesz, a pálya végleges szintje 10 cm-t kiemelkedik majd a környezet szintjéhez képest. A felület lejtésének olyannak kell lennie, hogy a víz mindenhol le tudjon folyni róla és egy ponton sem lehet magasabb a tervezett szintnél. Tömörítés mértéke 90%.
2. Ágyazati szűrőréteg:
Ágyazati szűrőréteg készül, fagyálló zúzott kőből, 20/50 szemcsenagyságú 20 cm vastagságban tömörített állapotban. Eltérés a névleges magasságtól maximum 10 mm, felület egyenletlensége maximum 10 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 90%.
3. Fagyálló szűrő réteg:
Szűrő réteg készül, fagyálló zúzott kőből, 5/20 szemcsenagyságú 12 cm vastagságban tömörített állapotban. Lejtés maximum 0,5%, felület egyenletlensége maximum 10 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 90%.
4. Kiegyenlítő réteg kialakítása:
Kavicsos gumi fektetése átlag 3,5 cm vastagságban, (felület kiegyenlítése),
5. Új felület kialakítása:
10 mm vastagságú multifunkcionális sportburkolat készítése piros színben. A burkolat a pálya teljes hosszát lefedi, beleértve a kapuk külső oldalai mellett a palánkokig húzódó területet is (tehát a felület egy teljes téglalapot alkot).

VIACOLOR járda készítése a pálya körül (Opcionális):

1. Tükör készítés járdának:
Pálya felületét körülvevő területen VIACOLOR burkolat készül. Első lépésben a tükör kiszedés történik, a környezet szintjéhez képest 15-20 cm mélységig, oldalvonalak mentén 1,5 méter, alapvonalak mögött 2 méter szélességben.
2. Szegélykövezés:
Szegélykő készül a pálya és a VIACOLOR burkolat körül, 100 cm hosszú (100*5*20 cm) elemekből, betongerendába rakva a burkolat fogadására, a megadott tervekben foglaltaknak megfelelően.
3. Járda készítés:
VIACOLOR burkolat készítése a pálya körül, 6 cm vastag térkő burkolattal kialakítva. Fentről lefelé 4 cm vastag 0,063-0,8 mm ágyazó homok, 10 cm vastag 0,063-20 mm zúzottkő ágyazat, és 10 cm vastag fagyálló folyami homokos kavicsrétegre.

Vízvezetés:

1. Szivárgó cső:
A 80-200 mm-es csővezeték (dréncső) 0,5% lejtéssel, a pályán a kivitelezési terveken meghatározott módon 0,25x0,4 m mély és a pálya oldalvonalával

párhuzamos egymástól 5 méter távolságban levő munkagödörben kell elhelyezni az egyenletes vízelosztás érdekében. A szivárgó csövekből a vizet a pálya alapvonalával párhuzamosan fektetett, 0,5%-os lejtésű, a pálya egyik végén kialakított csővezetékébe (dréncső) kell bekötni. A szivárgó és gyűjtő csövek keresztmetszete a helyi talajviszonyok, mértékadó talajvízszint és a várható csapadék mennyiségének figyelembevételével kerül méretezésre.

2. Geotextília:

A csővezetéseket minden oldalról 4-16 mm osztályozott kavicssal, a kavicsot pedig geotextíliával kell körülvenni az elkoszolódás, a gaz kinövése és a különböző szemcse összetételű talajok összekeveredésének megakadályozása, megelőzése érdekében.

3. Szikkasztó gödrök:

Két darab szikkasztógödör készül a rendszer mélypontjain 2x2x2 méteres méretben, feltöltve 50/200 mm kavicssal, geo textília alátéttel és letakarással. Ide kerül bevezetésre a pályáról összegyűjtött csapadékvíz szikkasztás céljából.

Burkolat kezelése:

Elkészült rekortán burkolat utólagos kezelése:

A pályák kialakítása, vonalazása, festéssel történik. Minden pálya vonalazása, kijelölése, más-más színnel készül, az alábbi pályák felfestésére van lehetőség:

- futballpálya,
- kézilabda pálya,
- kosárlabda pálya

Labdafogó háló és tartószerkezete:

A labdafogó háló, UV álló műanyagból, 13x13 cm lyukosztással, alul és felül acél feszítőhuzallal, tartószerkezete a palánkkal egybeépítve készül, 5 m magas, 50x50x3 mm tűzihorganyzott zártszelvényből. A háló tartóoszlopának alapteste 0,3x0,3x1 m méretű C16 FN beton. Az alaptestet a helyi talaj teherbírasi értékének ismeretében méretezni kell. Alapvonal mögött (44 fm) alaptartozék, oldalvonal mellett opcionális (84 fm)

Palánkrendszer:

A pályához - azt körülvevően - az alap és oldalvonalaktól 1 méteres távolságban, illetve a tervrajzok szerinti rögzített formában 1,1 m magas palánk készül, - integrálva a labdafogó háló tartószerkezetébe - időjárás és hőálló 18 mm vastag fehér színű, lekerekített rétegelt lemezből, 50x50x3 mm tűzihorganyzott zártszelvény oszlopokkal. Alapvonal mögött (44fm) alaptartozék, oldalvonal mellett opcionális (84 fm)

Felszerelési tárgyak:

- 2 db rögzített kézilabda kapu hálóval (300 x 200) cm.
- Streetball állvány és palánk, fix konzollal, bebetonozott, tűzihorganyzott oszloppal, 0,6 m benyúlású, szabványos.

A pálya tartozékai a következők lehetnek (Opcionálisan):

- 2 db mini kapu (120*60 mm) hálóval,

Világítás: (Opcionális)

1. Tervezési feladat: A 20*40 méteres, mesterséges megvilágítással ellátott műfüves futballpályánál közepes megvilágítás értéket kell biztosítani. (90-120 lux, az egyenletességre (minimális megvilágítás / átlagos megvilágítás) minimum 0,5 értéket kell biztosítani.
2. Energiaigény, energiaellátás: A tervezett pálya mesterséges megvilágításához szükséges energiaigény értéke 4,8-6 KW-ra becsülhető. A villamos-energia ellátás feszültségzintje 3F+N 230 V AC. A többlet energiaigény biztosításának műszaki és gazdasági feltételeit az áramszolgáltatóval előzetesen egyeztetni kell.
3. Villamos berendezés: A tervezett fővezetékek elosztókba csatlakoznak. A futballpálya részére szabadtéri elosztó-berendezést kell létesíteni. Az elosztóban kerülnék elhelyezésre a világításhoz szükséges áramkörök szerelvényei.
4. Világítási berendezések: A megvilágítási érték 4 db 9-10 m fénypontmagasságú tartószerkezetre szerelt, 400 W-os, nagyteljesítményű, jól irányított, kis kápráztatású, sugárzó fényeloszlást biztosító, szükséges mennyiségű (minimum 3-3 db.) fénnyvetővel biztosítható.
5. Lámpatartó oszlop: A világítás tartó szerkezete 9-10 m magas vékonyfalú, kúpos kivitelű, tüzihorganyzott acéloszlop. Az oszlop T alakú fénnyvetőtartóval 3-4 db fénnyvető rögzítésére van kialakítva. A 0,6x0,6x1,5 m méretű C16 FN betonból készült alaptesthez 4 db M24 csavarral rögzül az oszloptalp. A rögzítést és az alaptestet a helyi talaj teherbírási értékének ismeretében méretezni kell.
6. Szerelési mód: A futballpálya mesterséges megvilágítását biztosító fényforrások energiaellátása a tervezett elosztóból induló műanyag szigetelésű, réz földkábel (elhelyezése min. 70 cm mélyen) hálózat létesítésével történik.
7. Érintés és villámvédelem: A tervezési területen alkalmazandó érintésvédelmi mód a nullázás (TN rendszer). A villamos hálózat ötvezetős rendszerű, szétválasztott N és PE vezetőkkel. A tervezési területen valamennyi nagyterjedésű fémtárgyat (kapuk, kerítésoszlopok, lámpaoszlopok és labdafogó-háló tartóoszlopai) az EPH és a földelés hálózatába fémesen kell bekötni.

Budapest, 2016.03.21

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
önkormányzati tulajdonú ingatlan
rekortán

amely létrejött egyrészről a

Megnevezés:	Magyar Labdarúgó Szövetség
Székhely:	1112 Budapest, Kánai út 2/D
Levelezési cím:	1386 Budapest 62. Pf. 906/1.
Képviseli:	Dr. Vági Márton
Adószáma:	Dr. Vági Márton
Számlaszáma:	10000000-2-10

*(a továbbiakban: **MLSZ**), másrésztől*

Hivatalos név:	Demecser Város Önkormányzata
Székhelye:	4516 Demecser, Kétezer-egy tér 1.
Képviseli:	Várad László polgármester
Adószáma:	15732224-2-15 11744003-15404352

*(a továbbiakban: **Önkormányzat**) között az alábbi feltételekkel.*

Preambulum

Felek megállapítják, hogy:

- *MLSZ társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C. § szerinti látvány-csapatsport támogatás igénybe vételével országsszerte beruházásokat eszközöl sportpályák létesítésére és vállalja azok 15 évi határozott időtartamú sportcélú hasznosítását a Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdése szerint;*
- *az Emberi Erőforrások Minisztériuma mint támogató (a továbbiakban: Támogató) és az MLSZ mint kedvezményezett között 2014. december 31. napján Támogatási szerződés jött létre az MLSZ pályaépítési és felújítási programja keretében **a hátrányos helyzetű fiatalok sportolási lehetőségeinek elősegítése céljából történő többfunkciós sportpályák létesítése tárgyában (Támogatás);***
- *MLSZ a Támogatást a Támogatási szerződésben foglaltakkal összhangban akként használja fel, hogy az általa meghirdetett pályázaton nyertes, a helyi önkormányzatok tulajdonában lévő ingatlanon az önkormányzatokkal együttműködve elsősorban azok illetékességi területén lakó, illetve tanuló fiatalok sportolási lehetőségeinek biztosítása céljából többfunkciós sportpályákat létesít;*
- *a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény) 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait, amelyek ellátásában*

a felek a jelen megállapodásban foglaltak szerint kívánnak együttműködni;

- *együttműködésük során az állami támogatás felhasználására vonatkozó valamennyi hatályos jogszabály – így különösen, de nem kizárólagosan az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az állami sportcélú támogatások felhasználásáról és elosztásáról szóló 27/2013. (III.29.) EMMI rendelet, továbbá a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény), illetve a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CXXXIX. törvény, továbbá a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet – rendelkezéseire figyelemmel, azokat betartva járnak el;*
- *a Támogatási szerződés tartalmát maradéktalanul ismerik, a Támogatási szerződés rendelkezéseinek feltétlen érvényesülését elsődlegesnek tekintik.*

I. A szerződés tárgya

1. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, a Nyíregyházi Földhivatalnál Demecser belterület 680/6 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 4516 Demecser, Szabolcs vezér u. 8. szám alatti ingatlanon – a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező vázrajzon feltüntetetteknek megfelelően – az MLSZ többfunkciós sportpályát (a továbbiakban: Sportpálya) létesít és azt a Felek az üzembe helyezéséről számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják elsősorban a helyi fiatalok sportolási lehetőségeinek elősegítése érdekében.
2. Felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban az Ingatlan fogalma alatt a vázrajzon megjelölt – a Sportpálya által elfoglalt – területet értik.

II. A szerződés célja

1. MLSZ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvényben és MLSZ Alapszabályban meghatározott feladatai ellátása keretében az I/1. pontban meghatározott Sportpálya létesítése a Támogatási szerződésben és a Tao. tv. vonatkozó rendelkezéseiben foglaltaknak megfelelően.
2. Önkormányzat kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvényben és Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben meghatározott feladatok hatékony ellátása.

III. Az együttműködés időtartama

1. Jelen megállapodás a mindkét Fél képviselője általi aláírás napjától, a I/1. pontban meghatározott Sportpálya üzembe helyezéséről számított 15 év határozott időre jön létre.
2. Jelen megállapodás aláírásával Felek kifejezetten lemondanak arról, hogy a megállapodást a határozott idő lejárta előtt megszüntessék.

IV. A Sportpálya kialakításának finanszírozása

1. Felek egyezően rögzítik, hogy a Sportpálya létesítésének teljes bruttó (nettó + 27% áfa)

beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.

2. Az Önkormányzat a jelen megállapodásban szerzett jogokért ellenértéket fizet, amelynek mértéke a Teljes Költség bruttó részének 30%-a. Felek megállapodnak abban, hogy az MLSZ az ellenértékből engedményt biztosít az Önkormányzat részére. Az Önkormányzat által fizetendő ellenérték pontos összegét a 2. számú melléklet tartalmazza.
3. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Sportpálya kialakítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
4. Önkormányzat tudomásul veszi azt, hogy kizárólag az MLSZ által kiadott műszaki leírásban (3. sz. melléklet) foglaltak megvalósítása kerülhet a jelen megállapodás alapján finanszírozásra; az egyéb – az előkészítés, tereprendezés, feltöltés, szintek kialakítása, támfal építés, stb. – körbe tartozó munkák költségei kizárólag az Önkormányzatot terhelik.
5. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a IV./2. pont szerinti ellenértéket a jelen megállapodás aláírását követő 8 napon belül átutalja az MLSZ bankszámlájára.
6. Önkormányzat kijelenti, hogy a saját forrást nem az államháztartás központi alrendszeréből kapott más költségvetési támogatás terhére teljesíti.
7. Felek megállapodnak – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Sportpálya létesítésének előfeltétele az Önkormányzat saját részének átutalása az MLSZ részére.
8. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a pályaépítés megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet által történő jóváhagyása.
9. Amennyiben a Sportpálya nem épül fel, az MLSZ vállalja, hogy az Önkormányzat által megfizetett részt az Önkormányzat részére visszafizeti.

V. Felek jogai és kötelezettségei

1. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a tulajdonában lévő, a jelen megállapodás I/1. pontjában körülírt – a vázrajzon megjelölt – Ingatlant a Sportpálya létesítése céljából és annak időtartamára az MLSZ birtokába adja. Az MLSZ az így birtokába kerülő Ingatlanon kialakítja a Sportpályát. A Sportpálya az ingatlan tulajdonosának könyveiben (számviteli nyilvántartásaiban) kerül kimutatásra, az MLSZ pedig a 15 évre szóló használati jogot – vagyoni értékű jogként – veszi fel a könyveibe.
2. Az MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a vonatkozó jogszabályokban foglaltaknak megfelelően kiválasztja a jelen megállapodás tárgyát képező beruházáshoz szükséges tárgyi eszközök szállítóit és a Sportpálya tervezését, valamint kivitelezését végző vállalkozó(kat), a Sportpályát megépíti és üzembe helyezi. A Sportpálya építésének kezdő időpontját az MLSZ jogosult meghatározni azzal, hogy arról az Önkormányzatot legkésőbb a munkakezdést megelőző 3 nappal korábban értesíti.

3. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy:
- a) a Sportpálya létesítéséhez szükséges valamennyi tulajdonosi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja azzal, hogy amennyiben a nyilatkozattétel megtagadásával illetve a nyilatkozatok késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni, továbbá jogvita esetén nyilatkozatát bíróság jogosult pótolni;
 - b) a Sportpálya kivitelezéséhez szükséges valamennyi engedélyt beszerzi és a kivitelezés kezdetére átadja az MLSZ, vagy az MLSZ képviselője (műszaki ellenőr, beruházás bonyolító) részére;
 - c) megfizeti a közműfejlesztési hozzájárulást, vállalja az energia csatlakozási pont kiépítését saját költségén és rendelkezésre bocsátja a beruházás üzemeltetéséhez szükséges - műszaki leírásban meghatározott – energiamennyiséget;
 - d) a Sportpálya létesítés időtartama alatt biztosítja valamennyi olyan feltétel teljesítését, amely egyéb esetben a beruházó feladata lenne, így különösen, de nem kizárólagosan: a felvonulási terület biztosítását, víz- és áramvételi lehetőséget; munkaterület kivitelezésre alkalmassá tételét; építési terület előkészítését, szintbe hozását; cserjék, fák kivágását, gyökereik eltávolítását a területről stb.);
 - e) biztosítja az anyagok, gépek, stb. építési területre történő beszállításához szükséges bejárást, útvonalat kb. 40 tonna/gk. súlyhatárig azzal, hogy amennyiben az Önkormányzat által kijelölt útvonalon a kivitelezők gondos és szabályos eljárás ellenére kár keletkezik, annak helyreállítását saját költségén elvégzi;
 - f) együttműködik az MLSZ által megbízott kivitelezővel, az MLSZ képviselőjével és az MLSZ által megbízott műszaki ellenőrrel annak érdekében, hogy a kivitelezés az MLSZ által meghatározott időpontban elkezdődhessen és zökkenőmentesen, határidőre kerüljön befejezésre;
 - g) a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – saját költségén felszerelteti, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötö, a közüzemi díjakat határidőre megfizeti.
4. MLSZ a Sportpálya műszaki átadás-átvételének és üzembe helyezésének időpontjáról az Önkormányzatot írásban tájékoztatja, az átadás-átvételle az Önkormányzatot meghívja, az üzembe helyezéssel egyidejűleg az MLSZ a Sportpályát az Önkormányzat birtokába adja. Felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik a Sportpálya műszaki állapotát.

Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a műszaki átadás-átvételi eljárásban részt vesz.

Az Önkormányzat a jelen megállapodás aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben a jelen pontban vállalt megjelenési kötelezettséget elmulasztja, úgy az MLSZ által lefolytatott átadás-átvételi eljárásról készült jegyzőkönyvben foglalt adatokat és tényeket a birtokbaadás időpontjában fennállóként fogadja el, és az átadás-átvétellel egyidejűleg – külön erre vonatkozó nyilatkozat nélkül – a Sportpálya birtokába lép. A birtokba lépés időpontja megegyezik az átadás-átvételi eljárást lezáró jegyzőkönyv felvételének időpontjával. Az MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy az Önkormányzat részére az átadás-átvételi eljárásról, illetve a birtokbaadásról szóló jegyzőkönyvet haladéktalanul megküldi az Önkormányzat részére. Az Önkormányzat elfogadja, hogy

amennyiben a birtokbaadásról távol marad, ebből eredően az MLSZ-szel szemben semmilyen kifogást vagy igényt nem támaszthat.

5. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy
 - a) egyrészt az MLSZ által a jelen megállapodásban foglaltaknak megfelelően kialakított többfunkciós Sportpályát sport- és ifjúsági ügyekhez kapcsolódó közfeladat ellátása keretében, kizárólag a Támogatási szerződésben meghatározott célra – a fiatalok sportolási lehetőségeinek elősegítésére – használja;
 - b) és másrészt a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek közös teljesítése és jogok közös gyakorlása céljából a Sportpálya kialakítását követően az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott időtartamra biztosítja az MLSZ számára az Ingatlan és a Sportpálya ingyenes használatát közfeladat ellátása céljából, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben.
6. Felek megállapodnak abban, hogy a Sportpályát a Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően, egymással egyeztetve használják és hasznosítják.
7. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Sportpályát iskolai és diák-, főiskolai- egyetemi sportesemények (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a Sportpálya üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen használja, vagy kedvezményes áron hasznosítja.
8. Önkormányzat kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy külön megállapodás keretében a helyi sportegyesület - nevezetesen a Demecseri Városi Sportegyesület – részére biztosítja a felépült sportpálya ingyenes használatát. Az Önkormányzat vállalja, hogy a helyi sportszervezettel aláírandó ingyenes pályahasználati megállapodás tervezetét megküldi az MLSZ kapcsolattartásra kijelölt személyének előzetes jóváhagyás céljából. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül, valamint megalapozza az Önkormányzat VIII/6. szerinti kártérítési felelősségét.
9. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a pályahasználatban – különös tekintettel a kedvezményes pályahasználati kötelezettség teljesítésére vonatkozóan – az MLSZ által kért adatszolgáltatási kötelezettséget az MLSZ erre vonatkozó felszólításában megjelölt határidőben teljesíti. Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a Sportpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az Önkormányzat a Sportpálya használata során az MLSZ által szervezett országos labdarúgó szakmai programokhoz (elsősorban Bozsik program, és szabadidő- futball) kapcsolódó tornák, rendezvények, versenyek lebonyolításának elsőbbséget biztosít, és az MLSZ jogosult a térítésmentes pályahasználatra.
10. Az Önkormányzat kiadványain köteles feltüntetni és a jelen megállapodásban foglalt cél megvalósítása során kiemelni, hogy a Sportpálya létesítését az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Magyar Labdarúgó Szövetség támogatta. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy kommunikációs kötelezettségének az EMMI, mint támogató által előírt és az MLSZ által részére továbbított kommunikációs követelmények betartásával kell eleget tennie.
11. Az Önkormányzat tudomásul veszi és vállalja, hogy a Sportpálya részére történő birtokba

adását követően jelen szerződés időtartama alatt a Sportpálya szabályszerű és jelen szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása az Önkormányzat felelőssége és saját költsége. A Sportpálya teljes körű üzemeltetéséről és karbantartásáról Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni.

12. Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni a Sportpálya őrzéséről, védelméről.
13. A Sportpályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni.
14. A Sportpálya Önkormányzat részére történő átadását követően az MLSZ semmilyen jogcímen nem kötelezhető költségviselésre a Sportpálya birtoklásával, használatával vagy hasznosításával, illetve üzemeltetésével kapcsolatban. A kárveszély a jelen megállapodásban foglalt kivétellel, valamint valamennyi tulajdonosi jog és kötelezettség az üzembe helyezést követően kizárólag az Önkormányzatot terheli.
15. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Sportpálya szerződésszerű használatát, illetve a Támogatás tekintetében a támogatási igény jogosságát, a Támogatás felhasználását az MLSZ, a Támogatási szerződés szerinti Támogató (EMMI), illetve a Támogatás felhasználásnak ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek ellenőrizhetik. Az Önkormányzat köteles az ellenőrzésre feljogosított szervek megkeresésére az ellenőrzés lefolytatásához szükséges tájékoztatást megadni, a helyszíni ellenőrzést lehetővé tenni és tűrni, valamint az ellenőrzésben közreműködni, a Támogató vagy az MLSZ képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, a megvalósítást, valamint a rendeltetésszerű hasznosítást igazoló, az Önkormányzatnál fellelhető okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszíni ellenőrzés során segíteni.

Amennyiben az Önkormányzat az ellenőrzéssel összefüggő kötelezettségeit nem teljesíti, az ellenőrzést akadályozza, illetőleg a szükséges tájékoztatást nem adja meg, az súlyos szerződésszegésnek minősül, amely a Támogatás, illetve az MLSZ által biztosított teljes finanszírozás visszavonásához vezethet. Ez esetben az Önkormányzat köteles a finanszírozás teljes összegét (amely magában foglalja a Támogatást és az MLSZ TAO forrásából teljesített kifizetéseket) az MLSZ részére az Áht. 53/A. § (2) bekezdésében meghatározott kamattal növelt mértékben visszafizetni.

16. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy legkésőbb 8 napon belül értesíti az MLSZ-t, amennyiben a jelen megállapodás megkötésekor közölt bármely adatában, illetve a megállapodást befolyásoló bármely körülményében változás következik be.
17. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Támogatásból megszerzett tárgyi eszközök, immateriális javak – azok a Tao. törvény szerinti értékcsökkenési leírásáig – csak a Támogató előzetes írásbeli jóváhagyásával idegeníthetők el, illetve terhelhetők meg.

Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Támogatásból megszerzett tárgyi eszközök, immateriális javaknak a Támogató előzetes írásbeli jóváhagyása nélküli elidegenítése, illetve megterhelése esetén az erre irányuló szerződést jogilag létre nem jöttek kell

tekinteni, az joghatás kiváltására nem alkalmas.

Az Önkormányzat az értékcsökkenési leírásig köteles az eszközök meglétét az MLSZ, illetve az MLSZ útján a Támogató felé dokumentumokkal (leltár, tárgyi eszköz karton másolata stb.) igazolni, illetőleg az eszközök idő előtti megsemmisülése esetén annak okairól az MLSZ útján a Támogatót írásban tájékoztatni.

Az eszközök Támogató engedélye nélkül történő (értékcsökkenési leírás előtti) elidegenítése súlyos szerződésszegésnek minősül, amely esetben az Önkormányzatnak vissza kell fizetnie az eszközbeszerzésre nyújtott Támogatást, valamint az MLSZ részére az MLSZ által biztosított finanszírozást, az Áht. 53/A. § (2) bekezdésben meghatározott kamattal növelt mértékben.

18. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Önkormányzat jelen szerződésben foglalt valamely kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, úgy a szerződésszegés minden napjára 5.000,- Ft késedelmi kötbért köteles fizetni MLSZ-nek. Felek a jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget sem összegben, sem időben nem korlátozzák. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékessé azzal, hogy amennyiben a szerződésszegéssel érintett időszak a kilencven napot meghaladja (huzamos szerződésszegés), úgy erre az időszakra eső kötbér a kilencvenegyedik napon válik esedékessé, és ezen a napon kezdődik a következő kötbérfizetési időszak.
19. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy az MLSZ jogosult a jelen megállapodástól elállni, illetve azt felmondani, amennyiben a Támogató a Támogatási szerződést olyan okból szünteti meg, amely az Önkormányzat mulasztására vagy szerződésszegő magatartására vezethető vissza, illetve az Önkormányzat érdekkörébe esik. A megállapodás jelen pont szerinti megszűnése esetén az Önkormányzatot a V/15. pontban meghatározott visszafizetési kötelességen túl az MLSZ-szel szemben kártérítési kötelezettség is terheli.

VI. Szavatosság

1. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően őt megillető jótállási és szavatossági jogáról jelen megállapodással a birtokbaadás hatályával lemond az Önkormányzat javára. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy tájékoztatja a kivitelezőt a szavatossági és garanciális ügyekben eljáró kapcsolattartója személyéről és elérhetőségeiről. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a jótállási és a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben hibás teljesítésből eredő jótállási és szavatossági igényt nem támaszthat, ami nem érinti a jóteljesítési biztosítéknak a szavatossági, illetve garanciális jogok érvényesítése körében történő felhasználását.
2. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felmerülő hibát haladéktalanul, de legkésőbb az annak felmerülésétől számított 10 napon belül bejelenti. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a késedelmes bejelentés a jótállási és szavatossági jogok elvesztésével járhat.
3. Önkormányzat a garanciális idő lejártá előtt garanciális bejárásra hívja a kivitelezőt, közösen megvizsgálják a Sportpálya állapotát, jegyzőkönyvet vesznek fel az esetleges garanciális hibákról. Hiba esetén a jegyzőkönyvben rögzítésre kerülnek a kijavítandó hibák és a javítási határidők. A javítási határidők lejártával Önkormányzat ellenőrzi azok teljesítését, amelyek

eredményéről a jegyzőkönyvek megküldésével értesíti az MLSZ-t.

VII. Kárveszély

1. MLSZ az alábbi esetekben felelősségét kifejezetten kizárja:
 - az üzemszerű működés körében keletkezett bármely kár;
 - a Sportpályán lévő dolgokban keletkezett kár;
 - baleseti károk, betörés, alkalmazottak és harmadik fél károkozása;
 - vis maior esetek.
2. A Sportpályán belül bekövetkező bármely más káresemény esetén is a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag Önkormányzatot terheli.
3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény következik be.
4. Önkormányzat köteles a Sportpályán keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben ezen kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn belül nem tesz eleget, MLSZ – kötbérigénye érvényesítésén túl – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Önkormányzat költségén történő elvégzésére.
5. Felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai (5:22. §) a felek jelen megállapodással alapított jogviszonyában a jelen megállapodásban foglaltak szerint alkalmazhatók. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – Önkormányzatot terheli.

VIII. A Megállapodás hatálya

1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
2. A Sportpálya elpusztulásával Felek megállapodása megszűnik. Ebben az esetben MLSZ nem köteles Önkormányzatnak másik sportpályát biztosítani.
3. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Önkormányzat a IV/5. pontban vállalt fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, és azt az MLSZ írásbeli felszólítása ellenére sem pótolja, az súlyos szerződésszegésnek minősül. Ez esetben az MLSZ jogosult a jelen megállapodástól elállni és ezzel kapcsolatban felmerült kárát érvényesíteni az Önkormányzattal szemben.
4. A jogviszony megszűnése esetén a Felek egymással kötelesek elszámolni együttműködésükből eredő kötelezettségek tekintetében. A jelen megállapodás megszűnése az MLSZ-t nem gátolja esetleges követeléseire behajtására vonatkozó jogában, illetve abban a jogában, hogy az esetlegesen felmerült kártérítési igényét érvényesítse.
5. Felek elfogadják, hogy a Sportpálya létesítését követően a megállapodás a határozott idő lejártá előtt nem kerülhet megszüntetésre.

6. Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható megghiúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett EMMI Támogatás és TAO támogatás visszafizetését, amennyiben a szerződésszegéssel összefüggésben ez válik szükségessé.

IX. Kapcsolattartás

1. A megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről jogi és adminisztratív ügyekben:

Név: dr. Kondor Boglárka

Beosztás: jogi előadó

Telefon: 06 30/774-2538

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

MLSZ részéről műszaki ügyekben:

Név: Csuti György

Beosztás: beruházási igazgató

Telefon: 06 30/774-2774

E-mail: csuti.gyorgy@mlsz.hu

Önkormányzat részéről:

Név: Győri Tibor

Beosztás:

Telefon: 06 30/431-1719

E-mail: palyzatok@demeceer.hu

2. Felek a jelen megállapodással kapcsolatos mindennemű közléseiket megtehetik írásban, telefonon, telefaxon, e-mailen. A telefonon tett közléseket haladéktalanul írásban is kötelesek megtenni a Felek.
3. A faxon küldött dokumentumokat akkor kell kézhez vettnek tekinteni, ha azt Felek jelen pontban megadott hívószámára küldték és azt a vonatkozó adási nyugta igazolta, az e-mailen küldött dokumentumok átvételét az e-mail fogadásáról szóló automatikus értesítés igazolja.
4. Az írásban postai úton küldött leveleket ajánlott – tértivevényes – postai küldeményként kell feladni. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény "nem kereste", vagy "nem vette át" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, vagy a jelen szerződében írt telefaxszámot, e-mail címet bármely fél a másik fél előzetes értesítése nélkül változtatta meg és az így küldött üzenet ezért nem jut el hozzá.

X. Egyéb rendelkezések

1. Felek a jelen megállapodás teljesítése céljából fokozott együttműködésre kötelesek.
2. Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodással összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatók vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiektől eltérően azonban a Felek nem hozhatják nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek

megismerése a másik fél vagy a kivitelezésben közreműködő harmadik személy üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna (így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat). A fenti tilalom nem vonatkozik a Felek nevére, a Támogatás céljára, a megvalósítási költség, illetve a Támogatás összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó közzététel körében eső adatokra.

3. Felek képviselői kijelentik, hogy az általuk képviselt fél nevében a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek. Elismerik továbbá, hogy a képviseleti hibával összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartoznak.
4. Jelen szerződés kizárólag írásban, a Felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
5. Ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése, vagy annak bármely körülmények közötti alkalmazása érvénytelen vagy végrehajthatatlan, ez a megállapodás egyéb rendelkezéseit és azok alkalmazását nem érinti, azok a jog által megengedett legteljesebb mértékben a Felek jelen megállapodásban kifejezett céljainak és akaratának megfelelően érvényesíthetők maradnak.
6. E megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében elsősorban a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni.

XI. Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: helyszínrajz, illetve vázrajz a Sportpálya feltüntetésével
2. számú melléklet: Sportpálya kialakításának Teljes Költsége
3. számú melléklet: Műszaki leírás

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 5 példányban írták alá.

_____, 2016. _____., 2016. _____.

Magyar Labdarúgó Szövetség
képviseli: Dr. Vági Márton főtitkár
polgármester

Demecser Város Önkormányzata
képviseli: Váradi László